

Saint Ladislaus Parish



1ST SUNDAY OF LENT, MARCH 1ST, 2020
I NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU - 1 MARZEC 2020

St. Ladislaus Parish: 5345 W. Roscoe St.
Chicago, IL 60641
Tel. 773 725 2300
Fax: 773 725 6042

Church address: 3343 N. Long Ave,
Chicago, IL 60641

Parish/Office Hours: Mon. - Fri. 9am - 5pm

Bulletin Submissions:

Due Friday, by noon, two weeks prior to
publication. Please call parish office
for holiday schedule.

Pastor: Rev. Tomasz Ludwicki SChr

Associate Pastor: Rev. Mateusz Szleger SChr

Senior Priest: Rev. Zygmunt Ostrowski SChr

Support Staff:

Operations Director: Ms. Monika Wawrzyniak

Bulletin Editor/Secretary: Ms. Marsha Geurtsen

Religious Education: Mrs. Olga Kalata

Tel. 773-230-2731

WWW.STLADISLAUSCHICAGO.ORG

STATIONS OF THE CROSS

In English: 5:30pm on all Fridays of Lent

LAMENTATIONS:

In Polish. Every Sunday during Lent
at 6:00pm

SACRAMENT OF RECONCILIATION:

March 18th 2020, 6:30pm - 9:00pm

STATIONS OF THE CROSS

THROUGH THE STREETS OF CHICAGO:

We begin at JOM
(5835 W. Irving Park Rd, Chicago)
and walk to St. Ladislaus Church:
Friday, March 27th 2020 after 7:00pm Mass.

DROGA KRZYŻOWA

Po polsku w piątki
o godz. 3.00pm oraz 7.30pm

GORZKIE ŻAŁE:

W niedziele o godz. 6:00pm

SPOWIEDŹ:

18 marca 2020 od godz. 6:30pm do 9:00pm

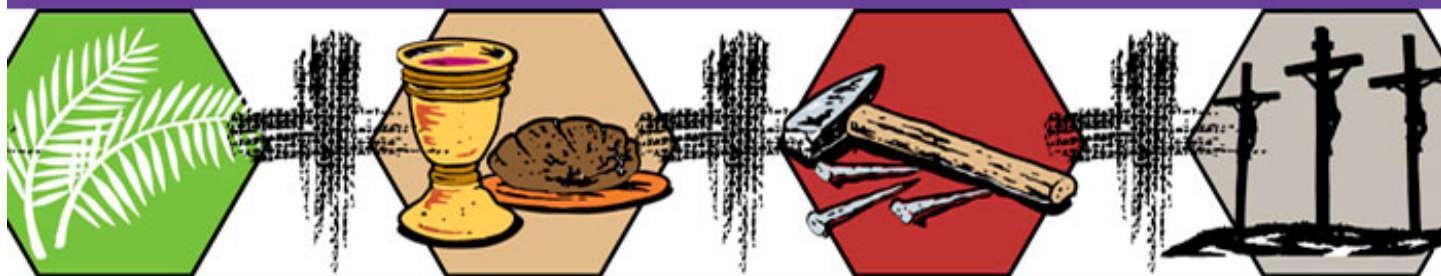
DROGA KRZYŻOWA

ULICAMI MIASTA CHICAGO:

27 marca 2020.
Zaczynamy w JOM o godz. 7:30pm.

REKOLEKCJE:

15-18 marca 2020.
Prowadzi o. Michał Olszewski SCJ.



ARCHDIOCESE OF CHICAGO



COME, FOLLOW ME...

and heal our world

2020 Annual Catholic Appeal



ARCHDIOCESE OF CHICAGO



PÓJDŹ ZA MNĄ...

i uzdrów nasz świat

Doroczna Kwesta Katolicka 2020

Mass Intentions

SATURDAY - FEBRUARY 29

5:00pm † Edna Dmuchowski
† John & Marie Tuscan - *T. Kochanski*

SUNDAY - MARCH 1

7:30am

9:00am

10:30am † Stanisław Borowski - *rodzina*
Za wstawienictwem Matki Bożej Różańcowej,
prosząc o zdrowie i dary Ducha świętego dla
członków Kół Żywego Różańca, wspólnoty
zakonnej oraz dla całej parafii a dla zmarłych
o wieczną radość.

12:00pm

1:30pm † Stefania Kapłon - *mąż z rodziną*
† Maria Wcisło - *mąż z rodziną*
† Jan Skorupa
† Valeria & Józef Skorupa
† Julia & Franciszek Wojciechowski
† Zmarli z rodziny Skorupa & Wojciechowski

7:00pm Za parafian

MONDAY - MARCH 2

8:15am Most Needed Soul in Purgatory - *A. Mravec*

7:00pm † Anna Kulesza - *rodzina*

TUESDAY - MARCH 3

8:15am For safety & legal protection of all unborn children

7:00pm

WEDNESDAY - MARCH 4

8:15am O błogosławieństwo dla dobroczyńców naszej parafii
W intencji Marzeny i jej rodziny
W intencji Wiesławy

7:00pm O zdrowie dla Bogumiła, Zofii & Zdzisława

THURSDAY - MARCH 5

8:15am For safety & legal protection of all unborn children

7:00pm † Joseph W., Stephanie & Rose Kaminski

FRIDAY - MARCH 6

8:15am For parishioners

7:00pm † Stanisław Janowski - *rodzina*
† Alicja Sawicka i za Dusze w czyśćcu cierpiące

SATURDAY - MARCH 7

8:15am For safety & legal protection of all unborn children

5:00pm † Edna Dmuchowski
† Ronald Kochanski - *cousin Tom*

THE FINANCIAL INFORMATION WAS
UNAVAILABLE IN THE TIME

OF THE TRANSMISSION OF THIS BULLETIN.

IT WILL BE REFLECTED IN THE NEXT AVAILABLE BULLETIN.

Second Collection / Druga składka

- ⇒ March 1.....Aid for the Church in Central & Eastern Europe
- ⇒ 1 MarcaPomoc dla Kościoła w centralnej
& wschodniej Europie
- ⇒ March 15.....Building Fund
- ⇒ 15 MarcaFundusz Remontowo-Budowlany
- ⇒ March 29.....Easter Flowers
- ⇒ 29 Marca.....Kwiaty na Wielkanoc



www.stladiaschicago.org

Thank you note

The Polish Club, would like to thank everyone for
supporting our „Pączki Sale” and for all donations made.

Income amounted to \$901.

May God reward you for your support .

With gratitude,

-Board and Members of the Polish Club

Podziękowanie

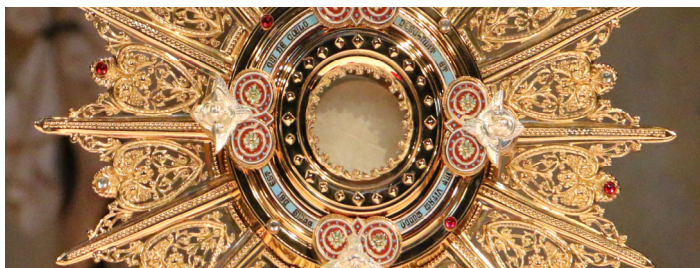
Klub Polski a składa serdeczne dziękuje wszystkim za
poparcie naszej akcji sprzedaży pączków i za wszelkie
donacje. Dochód netto wyniósł: \$901.

Niech Pan Bóg wynagrodzi za poparcie -
z wdzięcznością

-Zarząd i Członkowie Klubu Polskiego.

Adoracja Najświętszego Sakramentu

w każdy wtorek do Mszy świętej porannej o godz.
8:15am do Mszy św. wieczornej o godz. 7:00pm
oraz w każdy dzień w tygodniu
od 6:00pm do 7:00pm.



Eucharistic Adoration

takes place in our parish every Tuesday beginning
after the 8:15am Mass until 7:00pm Mass in Polish
and weekdays from 6:00pm to 7:00pm.

Proces badający ważność lub nieważność małżeństwa kościelnego

jest wyrazem troski Kościoła
wobec osób, które spełniają warunki i
pragną uregulować swoją sytuację
mażeńską po rozwodzie cywilnym. Osoby
zainteresowane procesem mogą uzyskać potrzebne
informacje u s. Barbary Kosińskiej, MChR
tel. 312.534.5202.



3834 North Cicero Avenue • Chicago, IL 60641 •
773/282-1122 • Fax 773/282-4718



Zrzeszenie Amerykańsko-Polskie
organizuje bezpłatne kursy języka
angielskiego na poziomie podstawowym
i średnio-zaawansowanym. Klasy będą
odbywać się w Foreman High School –
3235 N. Leclaire Ave. we wtorki i
czwartki od 6:30 do 9:30 wieczór.

Zapewniamy wszystkie potrzebne materiały.
Zapisy i informacje pod numerem:
(773)282-1122 wew. 404 i 405.



This week the **Votive Candles** in front of
Our Lady of Częstochowa burn for:

✠ *W intencji zmarłych parafian*

Świeczki wotywnie przy Obrazie Matki
Bożej Częstochowskiej, palą się w tym
tygodniu w w wyżej wymienionej intencji.



Our **sanctuary lamps** burn this week for:

W intencji parafian

Lampki wieczne przy tabernakulum
palą się w tym tygodniu
w wyżej wymienionej intencji.

On-line donation

The ability to make a donation to St. Ladislaus Parish in
Chicago, IL electronically is now available via PayPal.

To make a donation, press the "Donate" icon
located in the top bar of our website or in the Main
Menu, under the category "Parish."

Then log in to PayPal, enter the donation amount and
complete the payment by pressing "Donate Now."

Thank you for donation. God bless you!



Donacja on-line

Wsparcie finansowe dla parafii św. Władysława
w Chicago, IL jest teraz możliwe także drogą elektroniczną
przez usługę PayPal. Aby dokonać wpłaty należy przycisnąć
ikonkę „Wsparcie” mieszczącą się w górnej belce naszej
strony internetowej lub w Menu głównym, w kategorii
„Parafia”. Następnie należy zalogować się do usługi PayPal,
wpisać kwotę donacji i sfinalizować
wpłatę naciskając „Donate Now”.

Dziękujemy za donacje dla naszej wspólnoty. Bóg zapłać!

Pierwszy Czwartek Miesiąca

Zapraszamy do uczestnictwa w nabożeństwie pierwszych czwartków miesiąca. Rozpocniemy **Godziną Świętą o 6:00pm. Msza św. o godz. 7:00pm**



Pierwsza Sobota Miesiąca

Msza Święta poranna o godz. 8:15 z kazaniem dla mężczyzn. Po Mszy św. Różaniec mężczyzn i śniadanie.

First Saturday of the month

Mass at 8:15 with a sermon for men.
After the Mass - Men's Rosary and breakfast.

Elderly and Homebound Parishioners Visit

On First Friday of the Month, our priests visit elderly and homebound parishioners, offering them the opportunity for Confession, bringing Holy Communion or the Anointing of the Sick. If you would like receive priest visit, please call parish office. 773-725-02300

Wizyta Księdza w domu dla osób chorych

które nie mogą o własnych siłach przyjąć do kościoła a chciałoby aby ksiądz je odwiedził, wyspowiadał i przyniósł Komunię świętą, proszone są o kontakt z biurem parafialnym.
773-725-02300

Pierwszy Piątek Miesiąca

- Wystawienie Najświętszego Sakramentu o 6.00pm
- Sakrament pokuty przed Mszą Świętą poranną, oraz od 6:00pm.
- Nabożeństwo do Najświętszego Serca Jezusowego o godzinie 6:45pm.
- Msza św. o godz. 7:00pm.
- Po Mszy św. nabożeństwo Drogi Krzyżowej.



www.stladislauschicago.org

Offering envelopes

If you did not received church offering envelopes, please use regular envelope. Please write your name and address. *Thank you.*



Kopertki na donacje

Jeżeli nie otrzymaliście Państwo koperek na donację, prosimy o używanie zwykłych kopert. Prosimy o wpisanie na kopercie imienia i nazwiska oraz adresu. *Dziękujemy.*

Modlitwa do św. Michała Archaniola

Święty Michale Archaniele, wspomagaj nas w walce, a przeciw niegodziwości i zasadzkom złego ducha bądź naszą obroną. Oby go Bóg pogromić raczył, pokornie o to prosimy, a Ty wodzu niebieskich zastępów, szatana i inne duchy złe, które na zgubę dusz ludzkich po tym świecie krążą, mocą Bożą strąć do piekła. *Amen.*



Prayer to St. Michael the Archangel

St. Michael the Archangel, defend us in battle; be our defense against the wickedness and snares of the devil. May God rebuke him, we humbly pray; and do you, O prince of the heavenly host, by the power of God, thrust into hell Satan and the other evil spirits who prowl about the world for the ruin of souls. *Amen.*

Koło Seniora „Złota Róża”

pod opieką duchową ks. Zygmunta Ostrowskiego SChR
serdecznie zaprasza na Mszę św. w intencji seniorów w
środe 19 marca o godz. 10:00am,
a po niej na spotkanie w sali pod kościołem.

Temat spotkania:

„Jak utrzymać poziom cholesterolu?”

Do miłego zobaczenia!



We will begin a novena in honor
of St. Joseph on **March 10th.**

In English, the novena will be recited after
morning Mass, while in the Polish language
it will be recited in the evening.

SAINT JOSEPH PRAY FOR US!



10 marca rozpoczynamy Nowennę do Św.
Józefa. W języku polskim nowenna będzie
odmawiana po Mszy świętej o godzinie 7pm,
a po angielsku po mszy o godz. 8:15am.

ŚWIĘTY JÓZEFIE MÓDL SIĘ ZA NAMI!

First Sunday of Lent

The second reading this Sunday is not easy to follow, especially when some of Paul's sentences are more like paragraphs. But you will notice that he makes several important connections: between sin and death, between Adam and Jesus, and between obedience and disobedience.

Sin, he says, is the cause of death. Of course, everyone is subject to death at some point, even if they haven't sinned. A less serious sin can be a little "death" when it makes us feel that we are not as close to God as we could be. And sins that we might think are not a big deal, like smoking, can lead to serious health problems. The connection between Adam and Jesus is not so obvious. Adam was the first to bring sin and death into the world. Jesus is the first to bring forgiveness by his death on the cross. The main difference between them is that Adam disobeyed God, while Jesus was obedient to his Father. Adam reminds me of a child who knows what he is supposed to do, but thinks that he can do the opposite and get away with it.

In the Gospel, Satan can be thought of as trying to get Jesus to do things the easy way. When he tempts Jesus to turn stones into bread, he shows Jesus an easy way to feed the people. But Jesus takes a better way, when he feeds us with himself in the Eucharist. The devil says Jesus can throw himself off the temple as a dramatic way to attract followers; Jesus lets himself hang from the cross to draw people to himself. Satan promises the kingdoms of the world if Jesus will only worship him. But Jesus chose to be crowned with thorns and receive his kingdom when he rose from the dead.

Tom Schmidt, Copyright (c) J. S. Paluch Co.

LITURGICAL SCHEDULE FOR SATURDAY AND SUNDAY, MARCH 7 & 8, 2020

	Saturday 5:00pm	Sunday 7:30am	Sunday 9:00am	Sunday 10:30am	Sunday 12:00pm	Sunday 1:30pm	Sunday 7:00pm
Commentator Lector	M. Kreczmer	E. Czupryna E. Wielgus	A. Baros	J. Janocha Z. Czarny	Youth Mass	Polska Szkola	J. Kondrat J. Kondrat
Eucharistic Ministers	M. Kreczmer	L. Michno J. Tracz E. Czupryna	A. Baros	Z. Czarny R. Modrzejewski	X. Chiriboga L. Lagos	K. Kalata J. Tracz Z. Czarny	Z. Czarny

Okres czterdziestu dni

Wielki Post trwa 40 dni. Jest to liczba symboliczna na oznaczenie specjalnego czasu przygotowania na rzeczywiste spotkanie z Bogiem. Człowiek, z racji swojej małości i grzeszności, potrzebuje stanąć przed Bogiem odpowiednio przygotowany, a do tego potrzebny mu jest najpierw czas. Prorocy długo przygotowywali się na spotkanie z Bogiem, szczególnie wtedy, kiedy czekała ich ważna do spełnienia misja. Mojżesz przez 40 dni i nocy przebywał na górze Synaj poszcząc, by otrzymać wreszcie tablice 10 przykazań. Eliasza, mocą pokarmu niebieskiego, szedł przez 40 dni i 40 nocy aż do Bożej góry Horeb, by doświadczyć spotkania z Bogiem w postaci cichego poszumu wiatru. Nawet pogańscy Niniwici, dzięki pracy Jonasza, potrafili przez 40 dni pościć, by przebłagać Boga i przekonać Go do ocalenia ich miasta od zagłady. Tym bardziej Jezus, idąc za przykładem tego symbolicznego znaku, udaje się na pustynię, by przez 40 dni przygotować się do swojej misji zbawczej. Każdy z nas w okresie Wielkiego Postu otrzymuje więc swoje 40 dni, czas na przygotowanie do szczególnego spotkania z Bogiem w tajemnicy zbawienia

Przebywanie na pustyni

Okres 40 dni przygotowania na spotkanie z Bogiem ma również szczególne miejsce: na pustyni, z dala od zgiełku świata i jego uciech, tzn. w ciszy, tam, gdzie rzeczywiście można Boga usłyszeć w głębi swojego serca. Oddalenie pustynne, niekoniecznie musi oznaczać dokładnie pustynię. Chodzi raczej o każde miejsce odosobnienia, które bardziej sprzyja temu spotkaniu. Prorocy i rzesze świętych z reguły wybierali pustynie, gdzie z powodu braku pokarmu i wody, doświadczali swojej niewystarczalności, a tym samym głębszego pragnienia Boga. Taki jest również przypadek Jezusa, który po ludzku chce nam pokazać, gdzie najpierw należy szukać Boga: z dala od zgiełku świata w głębokiej ciszy własnego serca. Tę pustynię czy oddalenie musimy sobie zapewnić sami, żyjąc z dala od hulańek i zabaw tego świata.

Post, jałmużna i modlitwa

Postawa pokory (wyrażona w posypaniu głowy popiołem) wprowadza człowieka w atmosferę pustyni, czyli koniecznego odosobnienia, gdzie odbywa się powolny proces spotkania z Bogiem. Atmosferę tę stwarzają: post, jałmużna i modlitwa, trzy podstawowe biblijne działania człowieka jako swoiste znaki jego nawrócenia i pokory. Wszystkie te elementy były wcześniej wykorzystywane przez proroków Izraela i świętych Kościoła, już nie mówiąc o samym Jezusie, który na pustyni pościł i modlił się, by w swoim czasie oddać swoje życie na krzyżu. Działania te w efekcie są wyrazem naszej miłości, wewnętrznej zadumy i powagi nad tajemnicami zbawienia, które wprowadzają w samo centrum środowiska Bożego. One w sumie stanowią treść przebywania na pustynnym odosobnieniu, by uczyć nas słuchania woli Bożej i wrażliwości na prawdziwe potrzeby drugiego człowieka.

Kolor fioletowy

Wielkopostną atmosferę przebywania człowieka na pustyni oddaje kolor krwi (czerwony) zmieszany z niebiańskim celem (niebieski), czyli: fiolet, znak żałoby i smutku, mozolnej pracy i udręki, typowej dla środowiska pustynnego, gdzie wszystko jest wybrakowane i o wszystko trzeba walczyć, by w końcu cieszyć się owocami spotkania z Bogiem. Jest to zarazem znak przelania krwi Syna Bożego, który obniżył nam wyżyny błękitnego nieba.

Nabożeństwo Drogi Krzyżowej i Gorzkich Żali

Trzy podstawowe działania wielkopostne, tj. post, jałmużna i modlitwa, są karmione treściami zbawczymi, dzięki którym dokonało się zbawienie. Chodzi tu o nabożeństwa wielkopostne, jako formy ciągłego przypominania o miłości Bożej względem człowieka; miłości, która oddała się na krzyżu za nasze grzechy. Relacja o tej miłości, tak pieczołowicie przechowywana w sercu Matki Jezusa, zachowała się w przekazach biblijnych, i jako taka była przedmiotem medytacji mnichów i ojców pustyni. Z czasem jednak w postaci uproszczonej i ludowej stała się treścią specjalnych nabożeństw wielkopostnych: rozważania Drogi krzyżowej Jezusa Chrystusa krzewione przez zakony żebracze (XII w.), oraz pobożne rozpamiętywania Męki Pańskiej w postaci tzw. Gorzkich żali zachowanych wyjątkowo w polskiej religijności od XVIII w.

INCOME TAX PREPARER

Ziggy Janik

6244 W. Belmont, Chicago

call: 773-597-5397

Since 1991

Mówię po Polsku

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Anthony's

HEATING & COOLING INC.

Fall Special - \$59.95

Furnace or Boiler

16 pt. Clean & Tune

NEW FURNACE

Starting at \$1,795!

Senior/Veteran Discounts

24 Hour Service

MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED

773-237-5724

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email

eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com



Flood Brothers

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally

Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

630-261-0400

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Protecting **Seniors** Nationwide



\$29.95/MO. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Say Good-bye to Clogged Gutters!

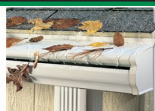


CALL BY 12/31 TO RECEIVE 75% OFF LABOR*

*After 12/31/19 customer will be eligible for 50% off labor. Does not include cost of material. Offer expires 3/31/20.

Receive a \$25 Lowe's Gift Card with FREE in-home estimate!

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company personnel, sales, and resale agencies gather protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 21 days of receipt of the presentation form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or provided by Lowe's and is subject to change without notice prior to reservation. Expires 3/31/20.



LeafGuard® is **guaranteed never to clog** or we'll clean it for **FREE!**

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard
Get it. And forget it.®

Call today for your **FREE** estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

PrimeCareHealth
COMMUNITY HEALTH CENTERS

Belmont Cragin's newest health provider

- Family Healthcare • Behavioral Health • Dental Care
- Treatment of Heroin/Opioid Use Disorder

*Bring this ad in to this location for a free giveaway

Call 773-736-1830 or visit www.primecarehealth.org | 5635 W. Belmont

Beaulieu
REAL ESTATE

5341 W. Belmont

Chicago, IL 60641

JohnKulesza@yahoo.com

John Kulesza

Parishioner

773-505-0260

FREE MARKET ANALYSIS

SELLING HOMES IN YOUR NEIGHBORHOOD FOR OVER 26 YEARS



950 AM

America's Catholic Talk Radio Network



Community Savings Bank

www.communitysavingsbank.bank

Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

4801 West Belmont Ave.

Chicago, IL 60641

773-685-5300

Deposits Insured by F.D.I.C.

Total Service Connection Line

773-685-3947

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

Solutions as Low as **\$19.95** a month

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts



"I have peace of mind... Mom remains independent."

CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/myIL

ED THE PLUMBER
ED THE CARPENTER

Best Work • Best Rate

Satisfaction Guaranteed As

We Do All Our Own Work

Lic# 055-026066

\$\$ Parishioner Discount \$\$

773-471-1444

Family Owned and Operated Since 1883 by the Matz Family

Matz
FUNERAL HOME

CHICAGO

3440 N. Central Ave.

773/545-5420

MT. PROSPECT

410 E. Rand Road

847/394-2336

www.matzfuneralhome.com

ZRODLO

Dewocjonalia

Ksiazki Religijne

5517 W. Belmont

773-282-4278

www.jspaluch.com



MAVERICK AUTO PARTS

2801 N. Central / 773-283-6277

4210 W. Fullerton / 773-278-7111

HUGE Import & Domestic Inventories!

Se Habla Español • Mowimy Po Polsku

maverickautopartschicago.com